

SUNY BROCKPORT

College Senate
State University of New York College at Brockport
350 New Campus Drive
Brockport, NY 14420-2925
(585) 395-2586 (Fax) 395-2246

COLLEGE SENATE
SUNY College at Brockport
APR 23 2008
350 New Campus Drive
Brockport, NY 14420-2925

Resolution # 17

2007-2008

COLLEGE SENATE

New Resolution:
Supersedes Res #: _____

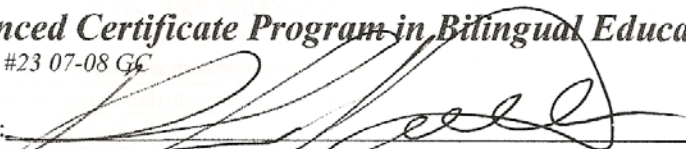
TO: Dr. John R. Halstead, College President

FROM: The College Senate: *March 24, 2008*

- RE: **→** I. Formal Resolution (*Act of Determination*)
II. Recommendation (*Urging the Fitness of*)
III. Other, For Your Information (*Notice, Request, Report, etc.*)

RECEIVED
APR 01 2008
SUNY BROCKPORT
PRESIDENT'S OFFICE

SUBJ: ***Advanced Certificate Program in Bilingual Education***
routing #23 07-08 GC

Signed: 
(P. Gibson Ralph, 2007-2008 College Senate President)

Date: *1 APR 2008*

Please fill out the bottom portion and follow the distribution instructions at the end of this page.

TO: P. Gibson Ralph, The College Senate President

FROM: John R. Halstead, College President


RE: **→** I. Decision and Action Taken on Formal Resolution (circle choice)

- a. Accepted
Implementation Effective Date: Fall 2008 or upon NYSED approval
b. Deferred for discussion with the Faculty Senate on ___/___/___
c. Unacceptable for the reasons contained in the attached explanation

II, III. Response to Recommendation or Other/FYI

a. Received and acknowledged ___/___/___

b. Comment: _____

Signed: 
(Dr. John R. Halstead, President, SUNY College at Brockport) Date: *4/14/08*

DISTRIBUTION

PRESIDENT'S OFFICE COPIES: Provost, Vice Presidents, College Senate, Other: 4/15/08

PROVOST & VICE PRESIDENT(S) COPIES: Assistant Provost, Dean(s), Academic Advisement, Registrar,
Other: _____

DEAN(S) COPY: Department Chair(s), Other: _____

COLLEGE SENATE COPIES: Originator, College Senate Website, Other: _____

**COLLEGE SENATE OFFICE
RESOLUTION PROPOSAL COVER PAGE**

**Routing Number	#23 07-08 GC
Replaces Resolution	#

**Routing # assigned by Senate Office

DEADLINE FOR SUBMISSIONS: FEBRUARY 28

Incomplete proposals or proposals received after the deadline may not be reviewed until next semester.

INSTRUCTIONS – please, no multiple attachments – each proposal must be submitted as one document:

- Submit only complete proposals. Include support letters from department chair and dean.
- Proposals must be prepared individually in Word format using committee guidelines (guidelines online).
- Fill out this cover page for each proposal and insert it electronically as the front page of your document. (available online at www.brockport.edu/collegesenate)
- Email whole proposal with cover page as one attachment to senate@brockport.edu and facprez@brockport.edu.
- All updates must be resubmitted to the Senate office with the original cover page including routing number.
- Questions? Call the Senate office at 395-2586 or the appropriate committee chairperson.

1. **PROPOSAL TITLE:** Please be somewhat descriptive, ie. *Graduate Probation/Dismissal Proposal* rather than *Graduate Proposal*.

New option in existing program: Advanced Certificate Program in Bilingual Education

2. **BRIEF DESCRIPTION OF PROPOSAL:**

Development of advanced certificate program for individuals seeking the Bilingual extension to an initial NYS teaching certificate. The proposed program is developed to meet new NYSED regulations for this extension. The program is based on, but does not change, the existing MSED in Bilingual Education.

3. **ANTICIPATED EFFECTIVE DATE:**

Fall 2008 or upon NYSED approval

4. **SUBMISSION & REVISION DATES:** PLEASE PUT A DATE ON ALL UPDATED DOCUMENTS TO AVOID CONFUSION.

<i>First Submission</i>	<i>Updated on</i>	<i>Updated on</i>	<i>Updated on</i>
2/18/08			

5. **SUBMITTED BY: (contact person)**

<i>Name</i>	<i>Department</i>	<i>Phone</i>	<i>Email</i>
Sue Novinger	EHD	2205	snovinge@brockport.edu

6. **COMMITTEES TO COPY: (Senate office use only)**

Standing Committee	Forwarded To	Date
<input type="checkbox"/> Enrollment Planning & Policies	To Committee for approval	2/21/08
<input type="checkbox"/> Faculty & Professional Staff Policies	Committee Chair Sign Here When Passed	
<input type="checkbox"/> General Education & Curriculum Policies *	To Executive Committee	3/10/08
<input checked="" type="checkbox"/> Graduate Curriculum & Policies	GED to Vice Provost	NA
<input type="checkbox"/> Student Policies	To Senate	3/24/08 – vote 3/24/08
<input type="checkbox"/> Undergraduate Curriculum & Policies	To College President	4/2/08
<i>* follow special Gen Ed procedures for submission of General Education proposals at "How to Submit Proposals" on our Website.</i>	REJECTED -WITHDRAWN	

**Use routing number and title in all reference to this proposal.

COMMITTEE CHAIR:

- **WHEN YOUR COMMITTEE APPROVES A PROPOSAL, PLEASE SIGN WHERE INDICATED ABOVE. GENERAL EDUCATION PROPOSALS MUST ALSO BE SIGNED ON THE SIGNATURE PAGE PROVIDED IN THE PACKET. YOUR SIGNATURE WILL BE UNDER THE DEAN'S SIGNATURE. RETURN ALL PROPOSALS TO SENATE OFFICE FOR PROCESSING.**

Advanced Certification in Bilingual Education

SED Program Name: Bilingual Education

Award: Advanced Certificate

IRP Program Code: 29286

Certificate Area and Level: Bilingual Teacher Extension / Initial

1. Rationale for Program

- The Department of Education and Human Development proposes a 15-credit hour Advanced Certificate program leading to the Bilingual Teacher Extension. This proposal is designed to comply with changes in the New York State Education Department (NYSED) regulations for this extension. According to NYSED, these changes are designed to address the critical statewide shortage of teachers with Bilingual certification. NYSED has set April 1, 2008 as the application deadline for these proposals, and will give these applications priority for evaluation.
- In the past, candidates for the Bilingual Extension who completed the appropriate courses but did not complete a registered program could apply to the state for certification through individual transcript evaluation. The transcript evaluation route will be discontinued effective February 1, 2009.
- Adding an advanced certificate program will enable individuals who hold initial certification to add the Bilingual Teacher extension without having to complete the MSED. This is particularly crucial given the shortage of teachers holding this certification, as documented by NYSED.
- In addition, (NYSED) provides tuition assistance for qualified bilingual candidates through the Intensive Teacher Institute (ITI). Only colleges and universities that have a registered Bilingual Education advanced certificate program will be eligible to participate in ITI after May 1, 2008.
- Adding the advanced certificate program makes it possible for the College at Brockport to track and report program completers. Upon program completion, students will be given the college endorsement for the Bilingual Education extension.
- Curriculum: The proposed Bilingual Education advanced certificate is consistent with the New York State standards for registered programs found in section 52.21(b) of the Commissioner's Regulations. The curriculum is comprised of 5 courses (15 credit hours) that are part of the MSED Bilingual Education program. The advanced certificate program complies with NYSED requirements for initial certification and the

ITI program. Program courses include study that will permit candidates to obtain the following knowledge, understanding and skills:

- (1) theories of bilingual education and bilingualism (FCE 526),
- (2) multicultural perspectives in education (FCE 520 or EDI 601),
- (3) sociolinguistics and psycholinguistics (SPN 563),
- (4) methods of teaching English language arts to bilingual English language learners (EDI 521, EDI 612),
- (5) methods of teaching native language arts to bilingual English language learners (EDI 521, EDI 612),
- (6) methods of teaching other content appropriate to the teaching certificate to bilingual English language learners, using the native language and English (EDI 612),
- (7) college supervised field experiences of at least 50 clock hours in providing bilingual education, as appropriate to the teaching certificate (EDI 612).

Important note: The proposed advanced certificate program is based on the MSED in Bilingual Education program. The MSED in Bilingual Education Program will not change, and will continue to be offered to students who wish to earn a masters degree and seek professional certification.

Current MSED Program	Credits	Proposed Advanced Certificate Program	Credits
Core Courses EDI 600-Understanding Educational Research	3		
EDI 603-Educational Assessment and Evaluation	3		
EDI 601 –Diversity in Education EDI 722-Seminar in Bilingual Education	3 3		
Professional Courses EDI 521 Methods for Teaching the Bilingual Child (odd spring semesters) EDI 612 Bilingual Methods of Teaching Content (even spring semesters) EDI 628 TESOL: Materials and Techniques	3 3 3	Professional Courses EDI 521 Methods for Teaching the Bilingual Child (odd spring semesters) EDI 612 Bilingual Methods of Teaching Content (even spring semesters)	3 3
Liberal Arts Courses FCE 520 Multiculturalism in the USA (spring and summer semesters) FCE 526 Foundations of Bilingual Education (fall semester) SPN 560 Spanish Phonology or SPN 561 Advanced Spanish Grammar SPN 563 Linguistics and SLA or ENL 551 Linguistics or ENL 555 Sociolinguistics	3 3 3 3	Liberal Arts Courses FCE 520 Multiculturalism in the USA (spring and summer semesters) or EDI 601 Diversity in Education (every semester) FCE 526 Foundations of Bilingual Education (fall semester) SPN 563 Linguistics and SLA (fall semester)	3 3 3
No Elective			
Total Credits	33		15

Students will apply for matriculation to the program, and the standard admission criteria will apply: A baccalaureate degree from an accredited four-year college or university with a minimum GPA of 3.0 on a 4.0 scale, and a valid NYS initial certificate in any title area other than foreign language 7-12, and demonstrated proficiency in Spanish at the advanced level are required.

Because students will be matriculated in this program, they will be eligible for financial aid.

2. A discussion regarding “Mission”, “Market”, and “Quality”. Specifically address the following issues:

a. How does the proposal reflect the campus mission focus?

The proposed program is focused towards providing Bilingual certification for qualified applicants. This meets a critical need in New York state. Emphasis is placed on student learning and preparing teachers with the knowledge necessary to be successful educators of P-12 students in New York schools.

b. *What are the market demand factors that this proposal responds to? Include program competition from other regional colleges.*

NYSED has documented the shortage of teachers with bilingual certification in the state. This program is designed to allow teachers to earn this certification without completing the 33-hour MSED program. No other college in the area offers this option.

c. *How is program quality addressed in this proposal?*

This program is comprised of courses that are part of the 33-hour MSED in Bilingual Education already registered with NYSED. Students enrolled in this program take courses with students enrolled in the 33-hour program.

3. Description of courses

FCE 520 Multiculturalism in the United States (A). Studies how race, social class and ethnicity have influenced cultural interrelations of different minority groups within US society. Analyzes the main theories of the subject such as assimilation, amalgamation and cultural pluralism. Points out how social acceptance, economic possibilities and political rights are related to those cultural aspects included in the aforementioned concepts. *3 Cr.*

FCE 526 Foundations of Bilingual Education (A). Studies basic bilingual-multicultural topics and how they are related to all multilingual-multicultural societies, whether in the US or elsewhere. Analyzes how such issues affect the conceptualization of national and international policies, political and social institutions, legal organizations, philosophical ideas, and moral and religious concerns. *3 Cr. Fall*

SPN 563 Linguistics and Second Language Acquisition (A). *Prerequisite SPN 351.* Offers a contrastive analysis of the language components of English and Spanish: phonetics and phonology, morphology, syntax, lexicon and semantics. Examines sociolinguistic and psycholinguistic perspectives related to the role of language in culture, identity and learning. Explores language acquisition theories and their application to bilingualism and the teaching of English to speakers of other languages. *3 Cr. Fall*

EDI 521 Methods for Teaching the Bilingual Child (B). Explores social, emotional and cognitive implications of the child who must function as a bilingual student in a classroom. Requires students to complete special bilingual modules specific to students' areas of teacher certification. Presents materials, teaching and assessment techniques used in the development of a coordinated bilingual lesson plan. Provides a study of general curriculum theory and application in a bilingual program. *3 Cr. Odd Spring*

EDI 601 Diversity in Education (A). Engages students in critical examination, grounded in historical, philosophical, theoretical and legal frameworks, of issues of diversity, including race, ethnicity, language, culture, class, disability, gender, sexual orientation, ability and religion as applied to education in a pluralistic democracy. Exploration of identity construction, family systems, power, privilege, oppression, and implications for work as teachers, and for children's and family experiences within a variety of inclusive educational settings. *3 Cr. Every Semester*

EDI 612 Bilingual Methods of Teaching Content (B). Provides practical experience in planning, developing materials, and instructing in the childhood or adolescence content area of the student's certificate. Examines the relationship between language acquisition and learning content areas. A 50-hour field experience provides positive interaction with students and school personnel, as well as classroom management in a bilingual setting. *3 Cr. Even Spring*

4. Staffing

Sufficiency of existing staff.

Existing staff will be sufficient. Students will enroll in courses that are already staffed.

Need for new staff.

No additional staff are necessary at this time.

Additional cost (SUNY).

There are no anticipated additional costs.

6. Effective Date (SUNY).

Upon approval.

7. Academic administration commentary. It is strongly recommended that the department consult with the Graduate Dean EARLY in the process.

a. Letter of review/comment from the Graduate Dean
See attached

b. Letter of review/comment from Dean of the School.
See attached

c. Letter of review/comment from Department Chair.

Dept. Chair submitted the proposal

8. Resources, facilities, and non-teaching staff needed to implement the program.

a. Statement of review and comment from Drake Library.
Not applicable: No additional resources needed.

b. Statement of review and comment from Academic Computing Services.
Not applicable: No additional resources needed.

9. Letters of support from cooperating departments, agencies, institutions, etc., including a statement of probable/likely impact on departments.

Foreign Languages and Literature

2/18/08

To whom it may concern in College Senate:

I fully endorse and support the creation of a post-baccalaureate certificate program in Bilingual Education. The addition of this certificate will enable individuals who hold initial certification to add the Bilingual Teacher extension without having to complete the full MSED. It also offers the benefit of permitting a much-needed area of training, and secures funding for students through the Intensive Teacher Institute (ITI). Only colleges and universities that have a registered Bilingual Education advanced certification program will be eligible to participate in ITI after May 1, 2008.

Sincerely yours,

Susan Stites-Doe, PhD
Dean of Graduate Studies

February 17, 2008,

Dr. Susan Novinger
Chair, Department of Education and Human Development
Campus

Dear Susan,

The new Advanced Certification in Bilingual Education will keep Brockport as the leader in Bilingual Education in the Rochester Area. As New York State is in the process of changing its regulations, you and your colleagues have created a program that will allow our students, who have a Baccalaureate degree with their initial certification, to get the Bilingual Certification Extension at the Post Baccalaureate level. This certificate program-only for the Bilingual Extension will qualify teachers for Bilingual Education without their having to complete the MSED.

There is great demand for good bilingual teachers, and this certificate program has been meticulously crafted to meet all the NY State requirements. Without this program Brockport would no longer be eligible to offer tuition assistance given by the NYSED through the Intensive Teacher Institute (ITI).

This Advanced Certification in Bilingual Education is crucial for Brockport's continuing involvement in this area, for our students, and for all Bilingual Education in Western New York State.

I appreciate this opportunity to support your new program.

Sincerely,

Patricia J. Siegel
Chair, Department of Foreign Languages